



Cycling from France to Vietnam  
networking with projects in solidarity

20 000 Km, 22 countries, 1 cyclist !

Sharing my journey with children suffering from Cystic Fibrosis,  
Gathering and inciting their dreams at home and abroad



Programme  
Jeunesse  
en action





# 1) The cyclist (စက်ဘီးစီးသူ)

Giom (ဂျီယွမ်)



**Born :** 28th June 1985 in Brest, France (28 years old)

မွေးဖွား - ဇွန် ၂၈ ၊ ၁၉၈၅။ ဘရက်၊ ပြင်သစ်ပြည် (အသက် ၂၈ နှစ်)

**Occupation :** Industrial designer, volunteer in several organisations.

အလုပ်အကိုင် - စက်ရုံဒီဇိုင်းနာ၊ အဖွဲ့အစည်းအတော်များများတွင် အခမဲ့လုပ်ကိုင်

**Hobbies :** sailing, climbing, mountain bike, hiking, read adventure novels, cooking

ဝါသနာ - ရွက်လှေစီး၊ အမြင့်တက်၊ စက်ဘီးစီး၊ တောင်တက်၊ စာဖတ်၊ ချက်ပြုတ်

**European Volunteer 6 months in Romania :** street theatre, entertaining in special schools.

ဥရောပကုသိုလ်ပြုခြင်းတွင် ဂေတာ ရိုမေးနီးယားနိုင်ငံ - လမ်းများ၊ အထူးကျောင်းများတွင် ဖြော်ဖျေခြင်းကို လုပ်ဆောင်ပေးသည်။

**Mum :** Jeannine, child care, 55

မိခင် - ဂျင်နိုင်း၊ ခလေးထိမ်းအလုပ်လုပ် - အသက် ၅၅ နှစ်

**Dad :** Gilbert, male nurse, 55

ဖခင် - ဂေးဘတ်၊ လူနာစောက်အလုပ် ၊ ၅၅ နှစ်

**Sister :** Camille, laboratory technician, 25

ညီမ - ကဲမလီ ၊ ဓါတ်ခွဲခန်းမှူး ၊ အသက် ၂၅ နှစ်





## 2) A Fond Pour Jo (အဖွဲ့အစည်းအမည်)



Non profit Organization founded in 2005 created by friends following the death of Jonathan GALINIER at age 20 of cystic fibrosis, best friend of Giom  
 အဖွဲ့အစည်းကို ၂၀၀၅ ခုနှစ်တွင်အသက် ၂၀နှစ်မှာ cystic fibrosis ရောဂါနဲ့ အသက်ရှုံးခဲ့ရသောဂျီယွမ်ရဲ့အခင်မင်ရဆုံးသူငယ်ချင်းအားဖြင့် တည်ထောင်ခဲ့သည်။

This project is part of the activities lead by the organization, of which Giom is a founding member. The proceeds of the project go towards the research of cystic fibrosis via the Molecular Genetics Laboratory in Brest, directed by Professor Claude Férec.

ဂျီယွမ်အားဖြင့်တည်ထောင်သောဒီစီမံကိန်းလုပ်ငန်းအချို့သည်အဖွဲ့အစည်းအားဖြင့်ဦးဆောင်ခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်းစူးစမ်းမှုလုပ်ဆောင်ခြင်းကိုကထိက-ကလော်ဒီ ဖါရဲမှ cystic fibrosis via the Molecular Genetics Laboratory ဘရက်စ်ကနေတိုက်ရိုက်ပြုလုပ်ပါသည်။

**BREST**

### Lutte contre la mucoviscidose : les amis de Jo mobilisés

Une quinzaine d'adhérents de l'association « A fond pour Jo » ont été reçus, hier, dans le laboratoire de génétique moléculaire Inserm du professeur Claude Férec, à l'Établissement français du sang (EFS), à l'occasion d'une remise de chèque en faveur de la lutte contre la mucoviscidose.

L'association « A fond pour Jo » rassemble une vingtaine de jeunes étudiants qui ont voulu perpétuer le souvenir de leur ami Jonathan, emporté à 20 ans par la mucoviscidose, en avril dernier.

**Des initiatives à venir**  
 « Nous avons collecté 1.000 € mais nous avons d'autres projets, comme l'organisation d'un fest-noz à la salle Avel-Vor de Plougastel le 3 novembre 2007 et, avant cela, nous allons participer à la tombola du CMB qui permet à des associations de recueillir des fonds en vendant des tickets. On va aussi imprimer des t-shirts et les vendre », explique Yannick Raouines, président d'« A Fond pour Jo ».

Très vite, l'idée de créer une association est née au sein du petit groupe de copains qui se retrouvaient fréquemment avec Jonathan, à Plougastel-Daoulas, pour faire la fête. Des sourires éclairaient leurs visages lorsqu'on leur demandait le souvenir qu'ils gardent de leur ami. C'est avant tout sa gaieté qu'ils conservent en mémoire. La première initiative a été d'organiser un tournoi de badminton début novembre et la mobilisation va se poursuivre, même si ce n'est pas simple puisque tous ces étudiants sont aujourd'hui dispersés dans l'Hexagone.

**Un souci d'informer**  
 « On souhaite aussi faire de l'information sur la maladie, comme le faisait Jonathan en allant témoigner dans des classes. Nous avons eu des contacts avec un malade qui a été greffé et qui pourrait nous aider dans ce projet », ajoutent les jeunes. Hier soir, ils ont pu élargir leurs connaissances en visitant une partie du laboratoire de génétique moléculaire et en posant des questions au professeur Férec. Ils ont posé de nombreuses questions sur la recherche, sur les différentes équipes qui travaillent dans le monde entier, sur les raisons d'une plus grande fréquence de la maladie en Bretagne.

Association « A fond pour Jo », 281, route de Vihic, 29470 Plougastel-Daoulas. Tél. 06.87.31.58.62. Site: <http://afondpourjo.free.fr>

**FEST NOZ**  
 samedi 2 mai  
**PLUGASTEL**

**CARRÉ MANCHOT**  
**BREIZH BROTHERS**  
**KANERIEN LANGAZEL**

Fest Noz (19h00)  
 Bagado Plougastel  
 Sheephunters  
 Gwendal / Loïc POLLET

Bénéfices reversés à la recherche contre la MUCOVISCIDOSE

salle Avel-Vor 20h30  
 FEST NOZ SUR PLANCHER - ENTRÉE 6€

E. LECLERC | vest'le | Crédis Mutuel de Bretagne



### 3) Three tasks (လုပ်ဆောင်ချက် ၃ ချက်)

I want this journey to have an impact and not only serve personal goals. To this end, I am linking this project with children and three concrete tasks.

ဒီခရီးရဲ့ရလဒ်သည်ကျွန်ုပ်တို့တည်းရည်ရွယ်ချက်တစ်ခုတည်းသာမက-ကလေးများနှင့်အရေးကြီးသော လုပ်ဆောင်ချက်ခုခု လည်းပါဝင်မှာဖြစ်သည်။

- *Share the journey with hospitalised children*

**ခရီးစဉ်နှင့်ပတ်သက်ကာလေးများနဲ့မျှဝေ၊ ကျွမ်းဝင်ပြုပြင်မှုကို ရရှိခြင်း**

5 volunteers propose to the children to interact with us via internet.

ကွင်းဆင်းသူရှဦးအဆိုအရကလေးများနဲ့အင်တာနက်အားဖြင့် အပြန်အလှန်အကျိုးရှိစေသည်။



- *Networking with similar projects*

**တူညီသောလုပ်ငန်းမျိုးဆက်ဆက်များရရှိခြင်း**

Visiting solidarity projects on our way.

လမ်းကြောင်းမှာလည်ပတ်ကာရဲ့ဘော်ရီစိတ်ရခြင်း



- *Gathering and inspiring the dreams of children*

**ကလေးများရဲ့အိမ်မက်**

Gathering the dreams of children in all the countries we pass through, starting with our own respective countries. Through their images and creative outputs, we hope to evoke a message of hope.

ရောက်ရှိတဲ့နိုင်ငံတိုင်းမှလေးများရဲ့ဖြစ်ချင်တဲ့အိမ်မက်တွေကိုစုစည်းပြီး သူတို့အမြင်နဲ့ကြံဆမှုများကိုဦးစားပေးသင့်တော်တဲ့နိုင်ငံများကိုအကောင် ထည်ဖော်ဖြေကြားပေးနိုင်မယ်လို့မျှော်လင့်ပါတယ်။



Do you want to draw me your dream on a paper ?

သင်ဖြစ်ချင်တဲ့အိမ်မက်ကိုပုံဆွဲပြပေးနိုင်မလား။ ?



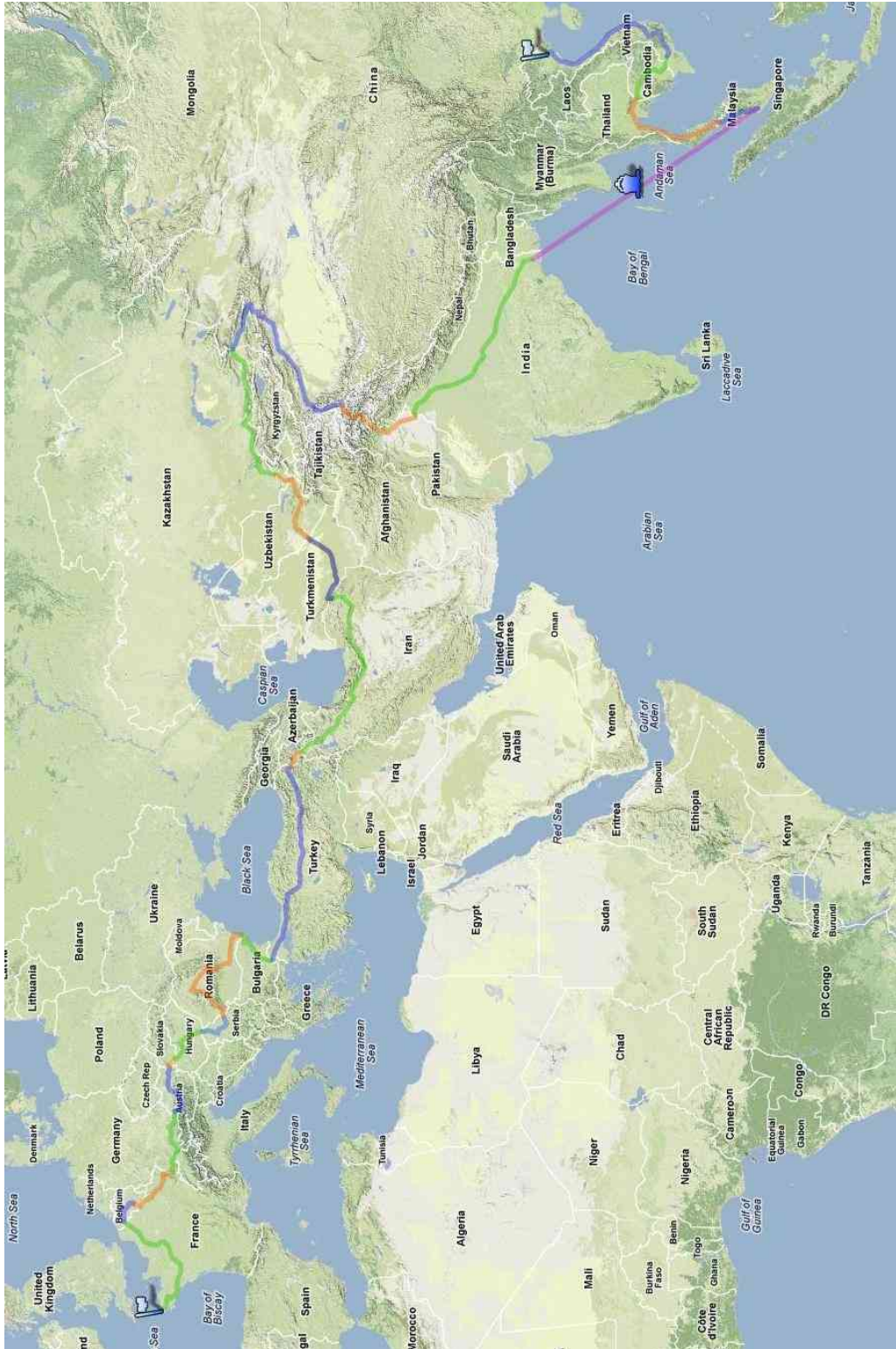


## 4) The itinerary (ခရီးစဉ်)

Due to local climates, geo-political tensions and the projects I will visit, this is obviously a provisional itinerary, and thus is likely to change. I cycle approximately 70 km per day.

နေရာရဲ့ရာသီဥတုနဲ့ဒေသပထဝီပေါ်တည်မှီပြီးခရီးစဉ်လည်ပတ်ခြင်းအစီစဉ်ကိုခရိုင်ဒေသအလိုက်ပြောင်းလဲသွားဖို့ရှိပါတယ်။

ကျွန်ုပ်အနေနဲ့တရက်ကိုအနည်းဆုံး ၇၀ ကီလိုမီတာနန်းဖြင့်စက်ဘီးစီးလည်ပတ်ခြင်းပြုလုပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။



Burmese translation : Morris SAW





## 5) Contact (ဆက်သွယ်ရန်)



Want to know more ?

ပိုမိုသိလိုပါက

Find more information on my web site !

ကျွန်ုပ်လင့်မှာအချက်လက်ကိုရှာဖွေနိုင်ပါတယ်။

Don't hesitate to contact me directly, I'd love to hear from you !

ကျွန်ုပ်ကိုဆက်သွယ်ဖို့ဝန်မလေးပါနဲ့.

[www.voluntour.eu](http://www.voluntour.eu)

[volunt.tour@gmail.com](mailto:volunt.tour@gmail.com)

Giom DANTEC

+ 33 (0) 6 75 84 07 47

[giom.dantec@gmail.com](mailto:giom.dantec@gmail.com)

